

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 275-276

**Rubrik:** Faits marquants de l'actualité suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

par Henriette Germain – illustré par Liniger



## RAPPORT SUR LES ALIMENTS POST-FUKUSHIMA

**Société** : Selon des tests mandatés par la Confédération, les aliments importés du Japon ne présentent aucun danger lié à la catastrophe de Fukushima. Le laboratoire de Bâle-Campagne a ainsi analysé 99 produits, du thé au soja en passant par le poisson, qui sont tous consommables sans restriction, ne présentant « aucune valeur radioactive supérieure à la normale ».

### Culture

■ La romancière genevoise Yvette Z'Graggen est morte à l'âge de 92 ans. Auteure de romans parmi lesquels *L'Herbe d'octobre*, *Filet de l'oiseleur*, *Cornelia* ou *Un Étang sous la glace*, elle a été récompensée en 1996 par le prix Schiller pour l'ensemble de son œuvre.

■ Le chanteur lausannois Bastian Baker a reçu le « Prix Walo du nouveau venu », les Mummenschanz, le Walo du meilleur spectacle, et *Der Verdingbub* (l'enfance volée) de Markus Imboden, celui du meilleur film. Selon ses organisateurs, le Prix Walo est « la distinction la plus importante du show-business suisse ».

■ L'exposition « Pierre Bonnard » de la Fondation Beyeler de Riehen (Bâle) a attiré 107 465 spectateurs. Pendant trois mois, quelque 60 toiles de l'artiste français étaient présentées au public.

■ À l'occasion des Journées de Soleure, le Grand Prix Schiller doté de 30 000 francs a été décerné au célèbre écrivain soleurois Peter Bichsel et au Tessinois Giovanni Orelli. La 34<sup>e</sup> édition de ces journées a attiré 12 500 amateurs de littérature (le record de 2011 est ainsi égalé) et une centaine d'auteurs du monde entier.

■ Près de 200 institutions en Suisse ont participé à la Journée internationale des musées le 20 mai, invitant le public à réflé-

chir sur le rôle d'un musée dans un monde en changement.

■ Le directeur de Pro Helvetia, le Zougais Pius Knüsel a démissionné. Il quittera ses fonctions fin septembre. À 55 ans et après dix ans d'engagement en faveur de l'encouragement à la culture au niveau national, il souhaite changer d'orientation professionnelle. Sa démission, assure-t-il, n'est pas liée à son livre *Der Kulturinfarkt* (l'infarctus culturel) qui avait suscité de vives réactions dans le milieu de la culture.

### Société

■ En 2009, 827 hommes et 278 femmes se sont donné la mort en Suisse, indique l'Observatoire de la santé (Obsan). Le suicide est ainsi la quatrième cause de mortalité précoce, après le cancer, les maladies cardio-vasculaires et les accidents. Selon l'Obsan, le taux de suicide de la Suisse, 12,5 cas pour 100 000 habitants, est l'un des plus élevés d'Europe.

■ Si l'on en croit un sondage effectué par l'Organisation mondiale de la santé (OMS), les adolescents suisses sont les champions du brossage de dents. Près de 90 % des jeunes Suisses de 11 à 15 ans se lavent ainsi les dents plus d'une fois par jour.

■ Le pasteur de rue zurichois Ernst Sieber a inauguré à Zurich-Affoltern le premier « village » de sans-abri en Suisse. Deux bâtiments préfabriqués en bois construits sur 3 000 m<sup>2</sup> accueilleront 50 personnes qui géreront elles-mêmes les lieux.

■ Depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la concurrence déloyale, les organisations de défense des consommateurs suisses ont reçu 1 620 dénonciations, la très grande majorité concernant des appels téléphoniques non sollicités. Des plaintes vont être déposées.

■ La Ligue suisse contre le cancer a lancé un « chat » en ligne destiné aux enfants et aux jeunes dont un des parents, un membre de la famille, un ami ou un voisin est atteint de la maladie. Ce « chat », qui complète la ligne téléphonique existante et disponible pour chacun, est en fonction trois fois par semaine pendant deux heures. La Ligue met aussi désormais sur son site Internet du



matériel d'information spécifique pour les enfants et les jeunes. Les parents peuvent y trouver des conseils sur la manière de parler du cancer avec les enfants.

## Économie



2011 : LE PACTOLE POUR ROLEX

■ L'étude annuelle de la banque Vontobel sur l'horlogerie suisse a livré son verdict. Rolex a engrangé le plus gros chiffre d'affaires en 2011, avec des ventes de près de 4 milliards de francs. Elle devance respectivement Cartier, Omega, Patek Philippe, Longines et TAG Heuer. En ce qui concerne les groupes horlogers, on compte cinq Suisses parmi les dix plus gros chiffres d'affaires de l'an dernier, les trois premières places étant occupées respectivement par Swatch Group, Richemont et Rolex.

■ Le commerce extérieur suisse a bouclé le premier trimestre avec un excédent de 5,85 milliards de francs contre 5,15 milliards au 1<sup>er</sup> trimestre 2011. Les exportations ont augmenté de 0,9 % alors que les importations baissaient de 0,6 %. Cette stabilité malgré le ralentissement conjoncturel ambiant s'explique par la bonne santé des exportations de trois secteurs : l'horlogerie, l'industrie chimique et pharmaceutique et l'industrie des denrées alimentaires, des boissons et des tabacs.

■ Le groupe bâlois de spécialités chimiques Clariant a vu son bénéfice net chuter de plus de 83 % au premier trimestre, par rapport à la même période de l'an dernier. Le groupe confirme ses prévisions pour cette année, soit une pro-

gression du chiffre d'affaires et une rentabilité comparable à l'exercice précédent.

■ Kuoni, le numéro un suisse des voyages, prévoit de nouvelles suppressions d'emplois dans le pays cette année. Selon son patron, Peter Rothwell, entre 30 et 60 postes devraient disparaître en raison des difficultés sectorielles. 60 emplois avaient déjà été supprimés l'an dernier en Suisse.

■ Masai Group International, qui fabrique les chaussures physiologiques MBT, est en faillite. La société, qui emploie une cinquantaine de personnes à Winterthour sur un effectif total de 440 salariés, explique ses problèmes par un surendettement et une rude concurrence. Conçues il y a plus de 15 ans par un ingénieur suisse, les chaussures MBT s'inspirent du peuple masai et recréent la sensation de marche pieds nus sur un sol mou, font davantage travailler tous les muscles du corps et redressent la posture avec en sus une diminution des problèmes de dos et d'articulations.



NESPRESSO : CHIFFRE D'AFFAIRES 2011 : 3,5 MILLIARDS DE CHF !

■ Après celles d'Avenches et d'Orbe (VD), Nestlé va construire une troisième usine de production de capsules de café Nespresso à Romont (FR). Le groupe veveysan va investir 300 millions de francs pour cette opération qui prévoit la création de 200 emplois fin 2015, 400 emplois à plus long terme. La filiale Nespresso a réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de 3,5 milliards de francs, en hausse de plus de 20 %.

■ Malgré la force du franc, Swatch Group a dégagé un bénéfice record d'1,276 mil-

liard de francs l'année dernière, soit une hausse de 18,1 % par rapport à 2010. Cette année, le groupe horloger vise un chiffre d'affaires supérieur à 8 milliards de francs.

## Transports

■ L'an dernier, 31 personnes sont mortes dans des accidents de transports publics contre 26 en 2010, selon l'Office fédéral des transports. Jamais on n'a compté aussi peu de tués dans des accidents ferroviaires (13), mais les accidents impliquant des bus ou des trams ont, eux, augmenté.

■ Les CFF vont remplacer 1 000 des 1 400 automates à billets exploités dans le pays. Les nouveaux distributeurs qui seront installés de l'automne 2013 jusqu'en 2015 coûteront 40 millions de francs, mais ils auront un affichage plus grand, rendront la monnaie sous forme de billets. L'année dernière, 55 millions de titres de transports ont été vendus dans les automates, soit la première forme de vente pour les CFF.

■ Les actionnaires de la Compagnie générale de navigation (CGN) ont accepté à une large majorité le plan d'assainissement et de restructuration de la compagnie. Les cantons, qui détenaient auparavant environ 5 % du capital, possèdent désormais 56,2 % des actions (37,1 % pour Vaud, 15 % pour Genève, 4,1 % pour le Valais, plus 0,8 % pour la Confédération et 0,3 % pour le Conseil du Léman), l'ancien principal actionnaire, l'association des Amis des bateaux à vapeur du Léman (ABVL) voyant fondre ses parts de 49,1 % à 22,3 %. Dorénavant, une holding chapeaute la CGN, divisée en deux sociétés distinctes : la GGN SA sera dédiée à l'exploitation et la CGN Belle-Époque SA, société sans but lucratif, se consacrera à la conservation des huit bateaux à vapeur classés de la flotte.

■ La compagnie Swiss, filiale du groupe allemand Lufthansa, a augmenté ses tarifs : 10 à 20 francs de plus pour les tarifs aériens en Economy Class et 30 francs de plus pour la Business Class. Parallèlement, les équipements de sport sont dorénavant considérés comme des bagages normaux et soumis à la même tarification que ces derniers en cas d'excédents.



# FAITS MARQUANTS DE L'ACTUALITÉ SUISSE

par Henriette Germain - illustré par Liniger

▾ ■ Le percement de la galerie de service et de sécurité du tunnel routier du Grand-Saint-Bernard est maintenant terminé. Le chantier a débuté en octobre 2010 et la mise en service de l'ouvrage, devisé à quelque 80 millions, est prévue pour 2015.

■ L'entreprise de transport de marchandises CFF Cargo réduit son réseau de dessertes. Sur 500 gares de chargement pour le trafic de marchandises, 128 vont être fermées. 200 postes de travail seront supprimés. Au départ, les CFF prévoyaient de fermer 155 dessertes.



## LA PREMIÈRE STATION-SERVICE D'HYDROGÈNE EN SUISSE

■ La première station-service d'hydrogène de Suisse destinée à alimenter des bus a été inaugurée à Brugg (AG). L'entreprise de transports en commun Car Postal Suisse teste dans la région cinq bus à pile à combustible depuis décembre. La station va permettre de les ravitailler. Le projet a reçu le soutien du fonds des loteries du canton d'Argovie, de l'Office fédéral de l'énergie, de l'Union européenne, ainsi que de partenaires privés et de la recherche.

## Nature

■ L'hiver dernier a été celui des extrêmes en Suisse, selon l'institut pour l'étude de la neige et des avalanches SLF. Après un début de saison sans neige, la tendance s'est complètement inversée en janvier où des records ont été battus : on a ainsi enregistré 4,56 m de neige à Ulrichen (VS) ou 1,92 m à Samedan (GR). Quant aux 83 avalanches enregistrées, elles ont fait moins de victimes (15) qu'en moyenne.

■ Les hirondelles tessinoises passent l'hiver au Nigeria. Ainsi l'ont constaté les chercheurs de la Station ornithologique suisse

qui ont muni des centaines d'oiseaux d'un géolocalisateur. Jusqu'ici, leur lieu d'hivernage était inconnu.

■ Le tronc d'un chêne vieux de 10 500 ans a été découvert lors de travaux d'excavation effectués dans la commune de Schlieren (ZH). Selon les analyses faites par radiocarbone par des spécialistes de l'EPFZ, l'arbre appartiendrait à la première génération de chênes à avoir poussé en Europe après la fin de l'ère glaciaire. C'est la première fois qu'un arbre aussi vieux est découvert en Suisse.

■ Deux jeunes gypaètes barbus âgés de trois mois ont été lâchés dans la nature dans le Calfeisental, près de Sargans (SG). Il s'agit de la troisième réintroduction de cette espèce au même endroit depuis 2010. La Fondation Pro Gypaète vise par cette opération à la reconquête des régions alpines par l'espèce. Depuis 1987, plus de 160 jeunes gypaètes barbus ont été relâchés en Autriche, en France, en Italie et en Suisse.

## Traditions

■ La Fête fédérale de lutte 2016 se déroulera à Estavayer-le-Lac. La cité fribourgeoise a été choisie par l'Association suisse de lutte en obtenant au premier tour 150 voix contre 27 pour Colombier (NE) et 22 pour Genève.

## Sciences

■ Le biologiste Denis Duboule, professeur de l'Université de Genève et de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, a été élu membre de la prestigieuse Royal Society de Londres, une institution créée en 1660 qui a notamment accueilli des savants comme Newton, Darwin ou Heisenberg. Le scientifique suisse sera officiellement admis le 13 juillet prochain.

■ Des chercheurs de l'École polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) ont mis au point un papier constitué de graphène combiné à des fibres de protéine, capable de mesurer l'activité des enzymes et de retrouver sa forme après avoir été exposé à l'humidité. Il pourrait être intégré dans des détecteurs.

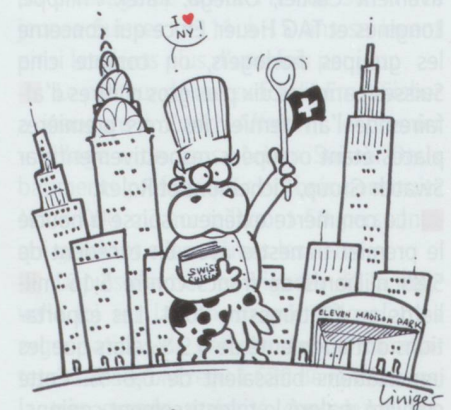
■ Planet Solar, le plus grand bateau solaire jamais construit, a terminé son tour

du monde à Monaco après 584 jours, 23 heures et 31 minutes de navigation et 60 006 kilomètres parcourus uniquement grâce à l'énergie solaire. Le capitaine du catamaran géant, le Neuchâtelois Raphaël Domjan, avec le soutien du Département fédéral des affaires étrangères et de la Haute École d'ingénierie et de gestion du canton de Vaud, entendait démontrer par ce tour du monde le potentiel des énergies renouvelables et faire avancer la recherche. En outre le bateau suisse a été la vedette des Journées européennes du solaire qui se sont tenues du 9 au 11 mai à Marseille.

■ Une équipe de l'Université de Genève et des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG) est parvenue à mieux comprendre le noma, une maladie qui défigure, voire tue les enfants. Elle a découvert que l'affection avait pour origine une inflammation très agressive de la gencive.

■ Des chercheurs genevois ont identifié le transporteur approvisionnant en carburant les mitochondries, centrales énergétiques de la cellule. Le transporteur, baptisé Mitochondrial Pyruvate Carrier (MPC), est universel, de la levure à l'humain, selon ces travaux publiés dans la revue *Nature*.

## Divers



## DANIEL HUMM : "MEILLEUR CHEF" DES USA

■ Le cuisinier suisse Daniel Humm, 36 ans, qui dirige le restaurant *Eleven Madison Park* à New York, a été sacré « meilleur chef » des États-Unis par la Fondation James Beard.

■ L'utilisation de logiciels informatiques illégaux en Suisse a occasionné un manque à gagner de 550 millions de francs pour



la branche du logiciel l'année dernière, selon la Business Software Alliance (BSA). Un logiciel sur quatre installé dans notre pays n'a pas de licence, le taux de piratage moyen dans les pays industrialisés se situant à 24 % et au niveau mondial à 42 %. La Chine est championne du piratage avec un taux de 77 %.

■ Le célèbre animateur alémanique de télévision Kurt Felix est décédé à l'hôpital cantonal de Saint-Gall, à l'âge de 72 ans.

## Agriculture

■ Le groupe fromager lucernois Emmi retirera la mention « gruyère » des fromages produits localement par sa filiale américaine Emmi Roth, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2013. Il s'engage aussi à continuer à soutenir l'enregistrement de la marque gruyère AOC aux États-Unis. Emmi avait provoqué un tollé en Suisse en annonçant le 13 avril dernier vouloir construire une nouvelle fromagerie aux États-Unis produisant 30 spécialités fromagères dont 3 se rapprochant du gruyère et commercialisées sous le nom de « Grand Cru Gruyère ». L'Interprofession du gruyère salue donc la décision d'Emmi de renoncer à cette dénomination pour tout autre fromage que l'AOC. Rappelons que la législation américaine n'offre pas de système de protection des AOC et IGP comme en Europe ou en Suisse. Emmi est le troisième exportateur de gruyère AOC suisse aux États-Unis, pays qui est le plus gros acheteur de ce fromage.

## Statistiques

■ Les recettes publicitaires ont quasiment stagné en Suisse l'année dernière, après le rebond enregistré en 2010. Le chiffre d'affaires net de la branche a augmenté de 0,8 % pour atteindre 4,69 milliards de francs, annonce la Fondation statistique suisse en publicité.

■ Le nombre de diagnostics VIH continue de reculer en Suisse. L'an dernier, 564 nouveaux cas ont été déclarés. Les autres infections sexuellement transmissibles sont en revanche en augmentation, selon le dernier bulletin de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP).

■ Selon l'Office fédéral de la statistique (OFS), le taux d'activité des 15-64 ans en Suisse a été de 82,8 % l'année dernière, un chiffre très élevé en comparaison européenne, puisque seule l'Islande fait mieux avec 84,5 %, la moyenne de l'Union européenne se situant à 71,2 %. Mais la proportion des personnes actives travaillant à temps partiel en Suisse, soit 33,7 %, est aussi l'une des plus élevées du continent, puisque seuls les Pays-Bas la dépassent (49,1 %), la moyenne européenne étant de 19,5 %.

■ Selon le cabinet Dun & Bradstreet, 40 % des factures payées par les entreprises en Suisse l'ont été en retard. Les patrons romands et les Tessinois sont les plus mauvais payeurs. Le retard moyen en Suisse a été de 10,3 jours l'année dernière.

## Communication



MILAN 2015 ...  
23,1 MILLIONS DE FRANCS !

■ La participation de la Suisse à l'Exposition universelle 2015 à Milan devrait coûter 23,1 millions de francs, dont 21 millions pour la conception, la construction, le fonctionnement et le démontage du pavillon helvétique. Un financement de 8 millions de francs devrait être assuré par des sponsors privés, par les cantons et les villes. Le pavillon suisse sera réalisé par la société Netwerch dont le projet « Confooderatio Helvetica » a été sélectionné par jury. Ce projet insiste sur la disponibilité et la répartition de la nourriture dans le monde et incite les visiteurs à examiner leur propre comportement de consommation. L'exposition, qui se tiendra du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2015, aura pour thème « Nourrir la planète, énergie pour la vie ». ■



## Une bourlingueuse révoltée

Reporter, journaliste, écrivaine, photographe, Laurence Deonna est une Suisseuse révoltée. Révoltée contre les armes à feu, elle le fut quand son frère se tua accidentellement avec un revolver. Révoltée contre le sort fait aux femmes en terre d'orient mais aussi dans nos contrées occidentales. Suisseuse dans le monde c'est peu dire qu'elle l'est, Syrie, Yémen, Iran, Afghanistan. Née à Genève en 1937, Laurence aura bourlingué.

Pacifiste, féministe bien sûr ! Mais pas seulement. Laurence Deonna a aussi une plume, une plume vive et généreuse mise au service des damnés de la terre, des sans-grade, de ceux qui n'ont pas voix au chapitre en Palestine par exemple (elle est actuellement vice-présidente de l'association Enfants de Gaza créée à Genève en 2010) mais aussi en Israël et en Égypte. Le livre, *La Guerre à deux voix* qui raconte la guerre vécue par les femmes tant israéliennes qu'égyptiennes, lui a valu en 1987 le prix UNESCO de l'éducation à la paix. Ella Maillard, une autre Suisseuse partie explorer et témoigner, écrivit en préface du livre de photographies *De Shéhérazade à la révolution* (2006) que Laurence était « sa sœur en bourlingage, lucide, poétique, solidaire et talentueuse ».

Laurence Deonna a été présidente de la section suisse de Reporters sans frontières et elle écrit actuellement ses mémoires, nous les attendons avec impatience.

Laurence Deonna est aussi l'auteur des ouvrages suivants :

*Du Fond ma valise, La Baconnière*, 1986  
*Mon Enfant vaut mieux que leur pétrole*, Labor et Fides, 1992  
*Syriens, Syriennes*, Zoé, 1995  
*Persianeries, reportages dans l'Iran des mollahs*, Zoé, 1998  
*Kazakhstan - Bourlinguer en Asie centrale postcommuniste*, Zoé, 2001  
*Suisseuses dans le Monde*, Éditions de Penthes, 2010

Ce portrait a été réalisé par le Musée des Suisses dans le monde.  
[www.penthes.ch](http://www.penthes.ch)